

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

ELECTRIC PLANER REP9110



RINDEA ELECTRICA

Электрический рубанок

Електрическа рендоска

Elektrikli düzleme

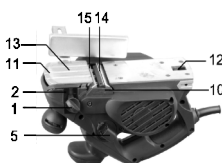
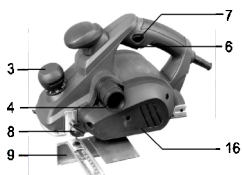


USER MANUAL

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT

OVERVIEW

1. Fastening bolt
2. Rebating depth stop
3. Adjustment knob for planing depth
4. Sawdust ejector
5. Locking button for sawdust ejector
6. On/Off switch
7. Lock off button
8. Fastening bolt
9. Parallel guide
10. Moving guard
11. V-groove
12. Blade protector
13. Front plane shoe
14. Blade head
15. Plane blades
16. Belt cover



Supplied with:

1Set Carbon Brush, 1Pc Dust collection bag, 1Set Parallel Guide, 1Set Depth Guide

Supply voltage	220-240V
Nominal frequency	50Hz
Power	1300 W
No-load speed	16000 m/min
Planning size	110x3,5 mm

General Information

-The declared total vibration value was measured using a standardized test method, suitable for comparing different tools.
-This value can also serve as a preliminary assessment of exposure levels.

Declaration

-The actual vibrations produced by the tool during regular use may vary from the declared value, depending on usage conditions.
-Protective measures should be implemented based on an estimated exposure during the tool's normal operation.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC TOOLS

This device is for D.I.Y. use!

WARNING!

Read all the instructions. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area

- Keep the work area clean and well-lit. Cluttered and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks that may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

4) Machine use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and easier to control.
- Use the power tool, accessories, and tool bits, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR PLANER

1. Keep the work area clean. Ensure that clothing, rags, cords, and similar items are kept away from the work area.
2. Unplug the planer from the power supply before any maintenance.
3. Exercise caution when installing or removing blades.
4. Verify that the screw clip is properly secured before operation.
5. Avoid planing over nails; inspect and remove all nails from the workpiece prior to use. Always use both hands to operate the tool.
6. Keep your hands away from rotating parts.
7. Run the tool briefly before cutting or planing to ensure it is not vibrating and is in good working condition.
8. Make sure the blade does not touch the workpiece before turning the tool ON.
9. Allow the tool to reach full speed before beginning to plane.
10. Keep your body at least 200mm (8 inches) away from the tool.
11. Make sure the tool is off and unplugged from the power supply before making any adjustments.
12. Always hold the tool with both hands when turning it on.
13. Ensure the tool is off and the blade has stopped rotating before setting it down.
14. Use the blade protector to prevent the blade from touching anything.
15. Ensure that the blade installation bolts are securely tightened before use.



WARNING: Always wear eye protection.



WARNING: Always wear a dust mask.



WARNING: Always use hearing protection, especially during prolonged use or when the tool is noisy.



The tool has double insulation for safer operation. It does not require a connection to a grounded socket.

Fig.C

PREPARING FOR OPERATION

During planing, the blade protector (12) will automatically tilt upwards. Adjust the planing depth to the desired setting and turn the machine on. Ensure the blade protector (12) is oriented downwards towards the workpiece. Apply gentle pressure while using the planer.

Place the front part of the planer shoe (13) against the workpiece and smoothly guide the planer along the surface to ensure even planing. When working on larger surfaces like beams or boards, ensure pressure is evenly distributed across the center of the planer shoe. Avoid exerting pressure solely on the front or rear of the planer shoe.

SWITCH ON AND OFF

To switch on: press the lock-off button (7) and then the On/Off switch (6).

To switch off: release the On/Off switch (6).

ADJUSTING THE PLANING DEPTH

The planing depth can be adjusted from 0 to 3mm using the adjustment knob (3).

Rotate counterclockwise to decrease the planing depth.

Rotate clockwise to increase the planing depth.

Operating Instructions

Excessive feed significantly reduces the blade's capability and decreases its lifespan.

Only sharp blades ensure good cutting performance and extend the machine's life.

When working with hard materials, such as hardwood, set the planer to low depths.

For high-quality surfaces, operate with a low feed rate.

Periodically renew or re-sharpen the blades to maintain optimal performance.

Blade Protector

The integrated blade protector allows the machine to be set down immediately after use without damaging the working surface or the plane blade.

Beveling Edges

The V-grooves (11) in the front plane shoe (soleplate) (13) facilitate quick and easy beveling of workpiece edges.

Position the plane with the V-groove (11) on the edge of the workpiece and guide it along to bevel the edge.

During the beveling process, maintain a steady angle (45°) and uniform feed.

Rebating

The rebating depth stop (2) and the parallel guide (9) enable rebate creation. Assemble the parallel guide (9) and the rebating depth stop (2).

Loosen the locking screw (8) and adjust the rebating width as needed (up to 82mm), then tighten the locking screw (8).

Set the desired rebating depth with the rebating depth stop (2) (up to 14 mm).

Plane as necessary to achieve the desired rebating depth, ensuring the plane is guided with lateral support.

Replacing the Drive Belt

WARNING! Disconnect the power plug before performing any work on the machine.

To replace the drive belt:

A. Loosen the screw and remove the belt cover (16). Remove the worn drive belt. Before installing a new drive belt, thoroughly clean all debris from the pulley and drive gear.

B. Position the new drive belt over the drive gear and, while turning it manually, press it onto the large pulley. Ensure the drive belt aligns precisely with the grooves of the drive gear and the pulley. Replace the belt cover (16) and secure it with the screw, ensuring the drive belt is correctly aligned in the grooves.

MAINTENANCE AND CLEANING

 **WARNING!** Disconnect the power plug before performing any maintenance on the machine.

To ensure safe and proper operation:

Keep the machine and ventilation slots clean at all times.

Regularly clean the blade protector (12) and check that it moves freely.

The machine will automatically shut off when the carbon brushes wear out. At this point, it must be taken to a customer service center for maintenance.

All repairs should be performed by authorized service agents.

To prolong the life of your tool, have it regularly serviced by an authorized ROTOR service agent.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical products should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist.

Check with your local authority or retailer for recycling advice.

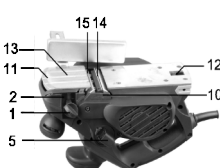
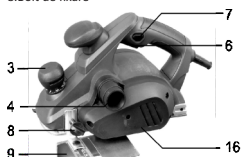
MANUAL DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI,
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE

PREZENTARE GENERALĂ

1. Bolt de fixare
2. Limitator adâncime frezare
3. Buton de reglare a adâncimii de rindeluire
4. Ejector așchii
5. Buton de blocare ejector așchii
6. Comutator pornire/oprire
7. Buton de blocare
8. Bolt de fixare

9. Ghidaj paralel
10. Protector mobil
11. Canelură în V
12. Protector lamă
13. Talpa din față a rindelei
14. Capul lamei
15. Lamele rindelei
16. Protecția curelei



Ambalajul include:

1 set perii de carbon, 1 buc. sac de colectare a prafului, 1 set ghidaj paralel, 1 set limitator adâncime.

Tensiunea de alimentare	220-240V
Frecvența nominală	50Hz
Putere	1300 W
Viteză în relanti	16000 m/min
Dimensiunea de planificare	110x3,5 mm

Informații generale

-Emissia de vibrații declarată a fost măsurată utilizând o metodă standardizată de testare, adecvată pentru compararea diferitelor unelte.

-Această valoare poate servi, de asemenea, ca o evaluare preliminară a nivelului de expunere.

Declarație

-Vibrațiile reale produse de unealtă în timpul utilizării regulate pot varia față de emisia de vibrații declarată, în funcție de condițiile de utilizare.

-Se impun măsuri de protecție adecvate în funcție de nivelul de expunere estimat în condiții normale de utilizare a unelei.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELELE ELECTRICE

Acest dispozitiv este destinat utilizării casnice, de tip D.I.Y.!

AVERTIZARE! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave.

PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

1) Zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întinse pot provoca accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau prafului. Unelele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Mențineți copii și persoanele terțe la distanță în timpul utilizării sculelor electrice. Distragerile pot duce la pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- Prizele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele de alimentare. Nu modificați niciodată prizele. Nu utilizați adaptoare cu unelte electrice împământate. Prizele nemodificate, potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, plitele și frigiderale. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat
- Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau la umezeală. Intrarea apei într-o unealtă electrică crește riscul de șoc electric.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unelte de la sursa de curent electric. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, mângâieri ascuțite sau piese în mișcare.
- Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat în aer liber reduce riscul de șoc electric.

2) Siguranța personală

- Fiți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu unelte electrice. Nu utilizați unelte electrice dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate provoca vătămări corporale grave.
- Folosiți echipamente de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască împotriva prafului, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizate în mod corespunzător, vor reduce riscul de vătămare personală.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția „oprit” înainte de a conecta la priză. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau conectarea la priză a uneltelor electrice cu comutatorul în poziția „pornită” poate provoca accidente.
- Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unelte electrice. O cheie de reglare sau o cheie fixă rămasă atașată la o piesă rotativă a unelei electrice poate duce la vătămări personale.
- Nu vă întindeți prea tare. Păstrați întotdeauna echilibrul și poziția corespunzătoare. Acest lucru vă permite să aveți un control mai bun asupra uneltelor electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea și colectarea prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive pot reduce riscurile legate de inhalarea prafului.

4) Utilizarea și întreținerea unelei electrice

- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta potrivit pentru aplicația dumneavoastră. O unealtă electrică adecvată va realiza lucrarea mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost concepută.
- Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul nu o pornește sau nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați mufa de la sursa de alimentare înainte de a face orice lucrări de reglaj, schimbare de accesorii sau înainte de a depozita unealta electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltelor electrice.
- Depozitați unealta electrică neutilizată în afara accesului copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu ea sau cu aceste instrucțiuni, să o folosească. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Efectuați la timp întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea sau blocarea părților mobile, deteriorarea pieselor și orice alte momente care ar putea afecta funcționarea uneltelor electrice. Dacă este deteriorată, înainte de utilizare, reparați unealta electrică. Întreținerea necorespunzătoare a uneltelor electrice, poate cauza accidente.
- Mențineți ascuțite și curate dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute corect, cu tășuri ascuțite, sunt mai puțin susceptibile la blocare și mai ușor de controlat.
- Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiile conform acestor instrucțiuni și în modul destinat unui anumit tip de unealtă electrică, având în vedere condițiile de lucru și lucrările ce urmează a fi efectuate. Folosirea uneltelor electrice pentru alte lucrări, decât cele prevăzute, ar putea duce la situații periculoase.

5) Deservire

- Deservirea unei unelei electrice trebuie să fie efectuată de către o persoană calificată care folosește doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței unelei electrice.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU RINDEAUA ELECTRICĂ

1. Mențineți zona de lucru curată. Asigurați-vă că îmbrăcămintea, cărpele, cablurile și alte obiecte similare sunt departe de zona de lucru.
2. Deconectați rindeaua de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.
3. Fiți prudent când instalați sau demontați lamele.
4. Verificați dacă clema cu surub este fixată corespunzător înainte de a începe lucrul.
5. Evitați rindeluirea peste cuie; inspecția și îndepărtarea toale cuiele/întele de pe piesa de lucru înainte de utilizare. Utilizați întotdeauna ambele mâini în procesul de lucru.
6. Mențineți mâinile departe de piesele în mișcare.
7. Înainte de începerea lucrului, porniți unelte pentru o scurtă perioadă de timp, pentru a vă asigura că acestea nu vibrează și sunt în stare bună de funcționare.
8. Asigurați-vă că lama nu atinge piesa de lucru înainte de a porni unealta.
9. Lăsați unealta să ajungă la viteza maximă înainte de a începe rindeluirea.
10. Păstrați corpul la o distanță de cel puțin 200mm (8 inci) de unealtă.
11. Asigurați-vă că unelele sunt oprite și deconectate de la sursa de alimentare înainte de a face orice ajustări.
12. Țineți întotdeauna unelte cu ambele mâini atunci când le porniți.
13. Asigurați-vă că unelele sunt oprite și lama a încetat să se rotească înainte de a le pune jos.
14. Utilizați protectorul/protecția pentru lamă pentru a preveni contactul lamei cu alte obiecte.
15. Înainte de utilizare, asigurați-vă că bolțurile de fixare a lamei sunt bine strânse.



ATENȚIE! Purați întotdeauna protecție pentru ochi.



ATENȚIE! Purați întotdeauna o mască de praf.



ATENȚIE! Utilizați întotdeauna protecție auditivă, în special în timpul utilizării prelungite sau când unelele produc mult zgomot.



Unelele sunt dotate cu izolație dublă pentru o utilizare mai sigură. Nu este necesară conectarea la o priză cu împământare.

PREGĂTIREA DE LUCRU

În timpul rindeluirii, protectorul lamei (12) se va înclina automat în sus.

Reglați adâncimea de rindeluire la setarea dorită și porniți unealta.

Asigurați-vă că protectorul lamei (12) este orientat în jos către piesa de lucru. Aplicați o presiune ușoară în timp ce folosiți rindeaua.

Plasați partea frontală a tălpii rindelei (13) în fața piesei de lucru și ghidați rindeaua uniform pe suprafață pentru a asigura o rindeluire egală. Când lucrați pe suprafețe mai mari, cum ar fi grinzi sau plăci, asigurați-vă că presiunea este distribuită uniform pe centrul tălpii rindelei. Evitați aplicarea presiunii exclusiv pe partea frontală sau spate a tălpii rindelei.

PORNIRE ȘI OPRIRE

Pentru a porni: apăsați butonul de blocare (7) și apoi comutatorul pornire/oprire (6).

Pentru a opri: eliberați comutatorul pornire/oprire (6).

AJUSTAREA ADÂNCIMII DE RINDELIURE

Adâncimea de rindeluire poate fi ajustată de la 0 la 3 mm folosind butonul de reglare (3).

Rotțiți în sens antiorar pentru a reduce adâncimea de rindeluire.

Rotțiți în sens orar pentru a crește adâncimea de rindeluire.

Instrucțiuni de utilizare

O alimentare excesivă reduce semnificativ capacitatea lamei și scurtează durata de viață a acesteia.

Doar lamele ascuțite asigură o performanță bună de tăiere și prelungesc durata de viață a unelei.

Când lucrați cu materiale dure, cum ar fi lemnul tare, setați rindeaua la adâncimi mici.

Pentru suprafețe de înaltă calitate, utilizați o viteză mai mică.

Reînnoiți sau ascuțiți periodic lamele pentru a asigura o performanță optimă a unelei.

Protectorul Lamei

Protectorul integrat al lamei permite plasarea unelei imediat după utilizare fără a deteriora suprafața de lucru sau lama rindelei.

Teșirea marginilor

Canelura în V (11) din talpa frontală a rindelei (13) facilitează teșirea rapidă și ușoară a marginilor piesei de lucru.

Poziționați rindeaua cu canelura în V (11) pe marginea piesei de lucru și ghidați-o pentru a teși marginea.

În timpul procesului de teșire, mențineți un unghi constant (45°) și o avansare uniformă.

Frezare

Limitatorul adâncimii de frezare (2) și ghidajul paralel (9) permit efectuarea operațiunii de tocire/ frezare. Asamblați ghidajul paralel (9) și limitatorul adâncimii (2).

Slăbiți șurubul de blocare (8) și ajustați lățimea de frezare după necesitate (până la 82mm), apoi strângeți șurubul de blocare (8).

Setați adâncimea de frezare dorită cu ajutorul limitatorului (2) (până la 14 mm).

Utilizați după necesitate pentru a atinge adâncimea de frezare dorită, asigurându-vă că rindeaua este ghidată de suportul lateral.

Înlocuirea curelei de transmisie

ATENȚIE! Deconectați ștecherul din priză înainte de a efectua orice lucrări de ajustare.

Pentru a înlocui curea de transmisie:

A. Slăbiți șurubul și îndepărtați protecția curelei (16). Scoateți cureaua veche/ uzată.

Înainte de a o instala pe cea nouă, curățați temeinic toate resturile de pe scripete și roata dințată.

B. Poziționați cureaua de transmisie nouă peste roata dințată și, rotind manual, apăsați-o pe scripetele mare. Asigurați-vă că curea de transmisie se aliniază exact cu canalele roții dințate și a scripetelui. Plasați din nou protecția curelei (16) și fixați-o cu șurubul, asigurându-vă că cureaua de transmisie este corect aliniată în caneluri.

ÎNȚEȚINERE ȘI CURĂȚARE

ATENȚIE! Deconectați ștecherul din priză înainte de a efectua orice lucrări de mentenanță.

Pentru a asigura o funcționare sigură și corectă:

Mențineți unealta și orificiile de ventilație în permanență curate.

Curățați regulat protecția lamei (12) și verificați dacă aceasta se mișcă liber.

Unealta se va opri automat când periuțele de carbon se vor uza. Când acest lucru se întâmplă, unealta trebuie dusă la un centru de deservire.

Toate reparațiile trebuie efectuate la un centru de deservire autorizat.

Pentru a prelungi durata de viață a unelei Dvs., asigurați-vă că acesta este întreținut în modul corespunzător, iar lucrările de reparație sunt efectuate de un agent de deservire autorizat ROTOR.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Vă rugăm să reciclați produsele doar în spații și locuri speciale.

Consultați autoritățile locale sau comerciantul pentru a primi sfaturi privind reciclarea.

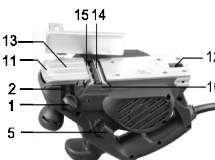
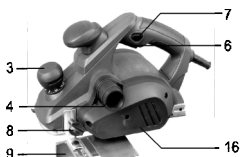
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пожалуйста, внимательно прочитайте и ознакомьтесь с инструкциями перед использованием.

УСТРОЙСТВО

1. Крепежный болт
2. Ограничитель глубины выборки
3. Регулировочная ручка глубины строгания
4. Патрубок выброса стружки
5. Кнопка блокировки выбрасывателя стружки
6. Переключатель включения/выключения
7. Кнопка блокировки переключателя
8. Крепежный болт

9. Боковая линейка (параллельный упор)
10. Подвижный защитный кожух
11. V-образная канавка
12. Защита ножа
13. Подшва передняя
14. Головка ножа
15. Строгальные ножи
16. Кожух ремня



Комплектация:

1 комплект угловых щеток, 1 шт. мешок для сбора пыли, 1 комплект параллельного упора, 1 комплект глубинного упора

Напряжение питания	220-240В
Номинальная частота	50Гц
Мощность	1300 Вт
Скорость холостого хода	16000 об/мин
Ширина строгания	110х3,5мм

Общая информация

-Стандартное значение общей вибрации было измерено с использованием стандартизированного метода тестирования, подходящего для сравнения различных инструментов.
-Это значение также может служить предварительной оценкой уровня воздействия.

Декларация

-Фактические вибрации, производимые инструментом во время регулярного использования, могут отличаться от заявленного значения в зависимости от условий эксплуатации.
-Защитные меры должны быть приняты на основе оценки воздействия во время обычной работы инструмента.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ

Инструмент предназначен для использования в домашних условиях!

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все инструкции. Несоблюдение перечисленных ниже инструкций может привести к электрическому удару, пожару и/или серьезным травмам.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

1) Рабочая зона

- Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные и темные места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасных зонах, где присутствуют легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Электроинструменты могут создавать искры, которые способны вызвать возгорание пыли или испарений.
- Держите детей и посторонних лиц в стороне при работе с электроинструментом. Любое отвлечение может привести к потере контроля.

2) Электробезопасность:

- Сетевая розетка должна соответствовать штепсельной вилке, установленной на сетевом кабеле изделия. Запрещается вносить изменения в конструкцию вилки и использовать переходники.
- Во время работы избегайте контакта с заземленными предметами, такими как водопроводные трубы, радиаторы отопления и т. д. При контакте с заземленными предметами значительно возрастает риск поражения электрическим током.
- Предохраняйте изделие от воздействия воды и повышенной влажности. Попадание воды внутрь изделия может привести к поражению электрическим током.
- Берегите сетевой кабель изделия. Не используйте кабель для переноски изделия, и не тяните за кабель, чтобы выключить изделие. Располагайте кабель во время работы вдали от источников тепла, подвижных частей изделия и предметов с острыми краями. Поврежденный кабель может стать причиной поражения электрическим током.

- При работе вне помещения применяйте удлинитель, специально предназначенный для эксплуатации на открытом воздухе.

3) Личная безопасность

- Будьте бдительны! Не работайте с изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, под воздействием лекарств или в болезни. Кратковременная потеря контроля над изделием во время работы может привести к серьезной травме.
- Всегда используйте средства индивидуальной защиты и защитные очки. К ним относятся: респиратор, нескользящая обувь и шумозащитные наушники. Применение средств защиты делает работу более комфортной и безопасной.
- Внимательно следите за тем, чтобы при подключении изделия к сети переключатель выключателя не был зафиксирован в положении включения. Это поможет избежать случайного включения изделия.
- Убедитесь, что перед включением изделия все регулировочные инструменты, отвертки и т. д. были удалены. Попадание инструмента в подвижные части изделия при включении может привести к травме и выходу изделия из строя.
- При работе занимайте устойчивое положение. Всегда стойте на устойчивой опоре. Потеря равновесия во время работы может привести к серьезной травме.
- Не носите излишне свободную одежду во время работы. Перед началом работы снимите ювелирные украшения. Если у вас длинные волосы, спрячьте их под головной убор. Попадание краев одежды, ювелирных изделий или волос в движущиеся части изделия может привести к травме.
- Если предусмотрено подключение пылесоса, обязательно подключите его перед началом работы. Эффективное удаление пыли из рабочей зоны сделает работу более удобной и поможет сохранить ваше здоровье.

4) Безопасное использование и хранение инструмента

- Не перегружайте инструмент. Для каждого вида работ используйте только тот тип инструмента или оснастки, который предназначен для этой работы.
- Не используйте инструмент, если переключатель неисправен. Если переключатель должен быть немедленно заменен.
- Всегда отключайте инструмент от сети перед регулировкой или заменой оснастки. Это поможет избежать случайного включения изделия во время обслуживания.
- Храните инструмент в месте, недоступном детям и лицам без навыков работы с ним. Лицо, не имеющее опыта работы с таким инструментом, должно полностью ознакомиться с инструкцией перед началом работы.
- Перед началом работы внимательно проверьте состояние изделия: легкость движения подвижных частей, отсутствие повреждений корпусных деталей и оснастки. Любая поврежденная часть изделия или оснастки должна быть заменена перед началом работы.
- Содержите режущие элементы в чистоте, хорошо заточенными и смазанными.
- Используйте инструмент только для выполнения тех видов работ, для которых он предназначен. Использование изделия не по его назначению может привести к поломке и травмам.

5) Сервисное обслуживание

Ремонт изделия должен проводиться в авторизованном сервисном центре квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. Использование несертифицированных производителем данного изделия запасных частей при ремонте может привести к выходу изделия из строя и нарушению норм электробезопасности.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РУБАНКА

1. Поддерживайте рабочую зону в чистоте. Одежда, тряпки, шнуры и подобные предметы должны быть удалены из рабочей зоны.
2. Перед обслуживанием отключите рубанок от источника питания.
3. Будьте осторожны при установке или снятии ножей.
4. Перед использованием проверьте, правильно ли закреплён зажим винта.
5. Избегайте строгания гвоздей; проверьте и удалите все гвозди из заготовки перед работой. Всегда держите инструмент двумя руками.
6. Держите руки подальше от вращающихся частей.
7. Перед строганием и резкой запустите инструмент на короткое время, чтобы убедиться, что он не вибрирует и находится в хорошем состоянии.
8. Убедитесь, что нож не касается заготовки перед включением инструмента.
9. Дайте инструменту достичь полной скорости перед началом строгания.
10. Держите свое тело на расстоянии не менее 200 мм (8 дюймов) от инструмента.
11. Перед внесением каких-либо изменений/настроек убедитесь, что инструмент выключен и отключен от источника питания.
12. При включении, всегда держите инструмент обеими руками.
13. Убедитесь, что инструмент выключен, и нож перестал вращаться, прежде чем поставить его на место.
14. Используйте защитный кожух, чтобы лезвие не касалось ничего.
15. Убедитесь, что крепежные болты ножей надежно затянуты перед использованием.



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте защиту для глаз.



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте респиратор.



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте защиту для ушей, особенно при длительной работе или шумной работе.



Инструмент имеет двойную изоляцию для более безопасной эксплуатации. Заземление не требуется.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Во время строгания защита ножа (12) автоматически поднимается вверх.

Установите необходимую глубину строгания и включите инструмент.

Разместите инструмент так, чтобы защита ножа (12) была направлена вниз на обрабатываемую поверхность. При использовании рубанка прикладывайте легкое давление. Прижмите переднюю часть подошвы рубанка (13) к обрабатываемой детали и плавно ведите рубанок по поверхности для равномерной обработки. При строгании больших поверхностей, таких как балии или доски, обеспечьте равномерное распределение давления по центру подошвы рубанка. Не прикладывайте давление только к передней или задней части подошвы.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для включения: нажмите кнопку блокировки (7), затем переключатель включения/выключения (6).

Для выключения: отпустите переключатель включения/выключения (6).

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ СТРОГАНИЯ

Глубина строгания регулируется в пределах от 0 до 3 мм с помощью регулировочной ручки (3).

Поворот против часовой стрелки уменьшает глубину строгания.

Поворот по часовой стрелке увеличивает глубину строгания.

Инструкции по эксплуатации

Чрезмерная подача значительно снижает эффективность ножа и уменьшает его срок службы.

Только острые ножи обеспечивают хорошую режущую способность и продлевают срок службы инструмента.

При работе с твердыми материалами, такими как твердая древесина, установите минимальную глубину строгания.

Для получения качественных поверхностей работайте с низкой скоростью подачи.

Периодически обновляйте или перетачивайте ножи для поддержания оптимальной производительности.

Защита ножа

Интегрированная защита ножа позволяет сразу же после использования установить машину без риска повреждения рабочей поверхности или ножа.

Скошенные края

V-образные канавки (11) на передней подошве (13) позволяют быстро и легко создавать скосы на краях изделий.

Разместите рубанок V-образной канавкой (11) на кромке изделия и проведите по ней, чтобы сформировать скос.

В процессе создания скоса удерживайте инструмент под стабильным углом (45°) и обеспечивайте равномерную подачу.

Выборка

При помощи ограничителя глубины выборки (2) и параллельного упора (9) можно выполнять выборку. Соберите параллельный упор (9) и ограничитель глубины выборки (2).

Ослабьте фиксирующий винт (8), настройте необходимую ширину выборки (до 82 мм), затем затяните винт.

Установите желаемую глубину выборки с помощью ограничителя глубины (до 14 мм).

Выбирайте столько раз, сколько необходимо, чтобы достичь желаемой глубины, убедитесь, что рубанок направляется боковой опорой.

Замена приводного ремня

ВНИМАНИЕ! Перед началом работ отключите инструмент от электросети.

А. Ослабьте винт и снимите кожух ремня (16). Снимите изношенный приводной ремень. Перед установкой нового ремня тщательно удалите весь мусор с шкива и приводного механизма. Установите новый приводной ремень на механизм и, вращая его вручную, надавите на большой шкив.

В. Убедитесь, что приводной ремень точно соответствует канавкам на приводном механизме и шкиве. Установите кожух ремня (16) обратно и закрепите его винтом, убедившись, что ремень правильно лежит в канавках.

Техническое обслуживание и уход

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением работ по обслуживанию отключите инструмент от электросети.

Для безопасной и правильной работы:

Всегда поддерживайте инструмент и вентиляционные отверстия чистыми.

Регулярно очищайте защиту ножа (12) и проверяйте ее свободное движение.

Как только угольные щетки изнашиваются, инструмент автоматически выключается, и его необходимо отправить в сервисный центр для обслуживания.

Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным сервисным центром.

Для продления срока службы вашего инструмента, регулярно обслуживайте его в авторизованном центре ROTOR.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроинструменты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами.

Пожалуйста, перерабатывайте там, где есть соответствующие возможности.

Обратитесь за советом по переработке к местным властям или продавцу.

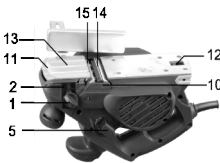
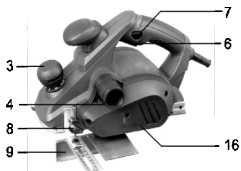
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Моля, прочетете и разберете внимателно инструкциите преди употреба.

УСТРОЙСТВО

1. Монтажен болт
2. Ограничител на дълбочината на вземане на проби
3. Копче за регулиране на дълбочината на рендосване
4. Тръба за изхвърляне на стружките
5. Бутон за заключване на изхвърлящия чип
6. Превключвател за включване/изключване
7. Бутон за заключване на превключвателя
8. Монтажен болт

9. Странична линейка (упореден ограничител)
10. Подвижен защитен капак
11. V-образен жлеб
12. Защита за нож
13. Предна подметка
14. Глава на нож
15. Ножове за рендосване
16. Капак за колан



Оборудване:

- 1 комплект карбонови четки 1 бр торба за прах, 1 комплект прорезна ограда,
- 1 комплект дълбокомер

Захранващо напрежение	220-240V
Номинална честота	50Hz
Мощност	1300 W
Обороти на празен ход	16000 m/min
Ширини на рендосване	110x3,5 mm

Главна информация

- Обявената стойност на общата вибрация е измерена с помощта на стандартизиран метод за изпитане, подходящ за сравняване на различни инструменти.
- Тази стойност може да служи и като предварителна оценка на нивата на експозиция.

Декларация

- Действителната вибрация, генерирана от инструмента по време на редовна употреба, може да се различава от обявената стойност в зависимост от условията на работа.
- Трябва да се вземат защитни мерки въз основа на оценка на експозицията по време на нормална работа на инструмента.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

 Инструментът е предназначен за домашна употреба!

 **ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички инструкции. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

1) Работна зона

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Разхвърляните и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в опасни зони, където има запалими течности, газове или изпращения. Електрическите инструменти могат да създадат искри, които могат да запалят прах или изпращения.
- Изключете децата и минувачите далеч, когато работите с електрически инструменти. Всяко разсейване може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност:

- Електрическият контакт трябва да съпада с щепсела, монтиран на захранващия кабел на продукта. Не променяйте дизайна на щепсела и не използвайте адаптери.
- По време на работа избягвайте контакт със заземени предмети като водопроводни тръби, радиатори и др. Контактът със заземени предмети значително увеличава риска от токов удар.
- Пазете продукта от излагане на вода и висока влажност. Ако в продукта попадне вода, това може да причини токов удар.
- Погрижете се за захранващия кабел на продукта. Не използвайте кабела, за да носите продукта, и не дърпайте кабела, за да изключите продукта. По време на работа дръжте кабела далеч от източници на топлина, движещи се части на продукта и предмети с остри ръбове. Повреден кабел може да причини токов удар.

- Когато работите на открито, използвайте удължителен кабел, специално предназначен за употреба на открито.

3) Лична безопасност

- Бъди внимателен! Не работете с продукта, докато сте под въздействието на алкохол, наркотици, лекарства или забавляване. Моментната загуба на контрол над продукта по време на работа може да доведе до сериозно нараняване.
- Винаги използвайте лични предпазни средства и предпазни очила. Те включват: респиратор, непълзящи се обувки и слушалки за намаляване на шума. Използването на защитна оборудване за направи работата по-удобна и безопасна.
- Внимавайте, когато свързвате продукта към мрежата, превключвателят да не е заключен във включено положение. Това ще помогне за предотвратяване на случайно включване на продукта.
- Уверете се, че всички инструменти за регулиране, отвертки и др. са премахнати, преди да включите продукта. Ако инструмент попадне в движещите се части на продукта, когато е включен, това може да доведе до нараняване и повреда на продукта.
- Заемайте стабилна позиция по време на работа. Винаги стойте на стабилна основа. Загубата на равновесие по време на работа може да причини сериозно нараняване.
- Не носете твърде широки дрехи по време на работа. Преди да започнете работа, премахнете бижутата. Ако имате дълга коса, скрийте я под шапка. Ако ръбове на дрехи, бижута или коса попаднат в движещи се части на продукта, може да се получи нараняване.
- Ако е свързана прахосмукачка, не забравяйте да я свържете преди да започнете работа. Ефективното премахане на прах от работното ви място ще направи работата ви по-удобна и ще ви помогне да запазите здравето си.

4) Безопасно използване и съхранение на инструмента

- Не претоварвайте инструмента. За всеки вид работа използвайте само вида инструмент или оборудване, които са предназначени за тази работа.
- Не използвайте инструмента, ако превключвателят е повреден. Ако превключвателят трябва да се смени незабавно.
- Винаги изключвайте инструмента от контакта, преди да правите каквито и да било настройки или смяна на аксесоари.
- Това ще помогне за предотвратяване на случайно включване на продукта по време на поддръжка.
- Пазете инструмента от деца и необучени хора. Лице, което няма опит с такъв инструмент, трябва да прочете изцяло инструкциите, преди да започне работа.
- Преди да започнете работа, внимателно проверете състоянието на продукта: лекота на движение на движещите се части, липса на повреди на частите на тялото и оборудването. Всяка повредена част от продукта или оборудването трябва да бъде заменена преди започване на работа.
- Поддържайте режещите елементи чисти, добре заточени и смазани.
- Използвайте инструмента само за вида работа, за който е предназначен. Използването на продукта за цели, различни от предназначението му, може да доведе до повреда и нараняване.

5) Обслужване

Ремонтът на продукта трябва да се извършва в оторизиран сервизен център от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Използването на резервни части, които не са сертифицирани от производителя на този продукт по време на ремонт, може да доведе до повреда на продукта и нарушаване на стандартите за електрическа безопасност.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА САМОЛЕТА

1. Поддържайте работното място чисто. Дрехи, парцали, въжета и подобни предмети трябва да бъдат премахнати от работната зона.
2. Преди обслужване изключете самолета от източника на захранване.
3. Бъдете внимателни, когато монтирате или отстранявате остриета.
4. Преди употреба проверете дали винтовата скоба е добре закрепена.
5. Избягвайте рендосването на ноктите; Проверете и отстранете всички пирони от детайла преди работа. Винаги дръжте инструмента с две ръце.
6. Дръжте ръцете си далеч от въртящи се части.
7. Преди рендосване и рязане, пуснете инструмента за кратко, за да сте сигурни, че не вибрира и е в добро състояние.
8. Уверете се, че острието не докосва детайла, преди да включите инструмента.
9. Оставете инструмента да достигне пълна скорост преди рендосване.
10. Дръжте тялото си на разстояние най-малко 200 мм (8 инча) от инструмента.
11. Преди да направите каквито и да било промени/настройки, уверете се, че инструментът е изключен и изключен от източника на захранване.
12. Когато включвате, винаги дръжте инструмента с две ръце.
13. Уверете се, че инструментът е изключен и острието е спряло да се върти, преди да го смените.
14. Използвайте предпазник за острието, за да предпазите острието от докосване на нещо.
15. Уверете се, че монтажните болтове на острието са здраво затегнати преди употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте респиратор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете защита за уши, особено когато работите за дълги периоди от време или в шумна среда.



Инструментът е двойно изолиран за по-безопасна употреба. Не е необходимо заземяване.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

По време на рендосването предпазителят на ножа (12) се повдига автоматично. Задайте желаната дълбочина на рендосване и включете инструмента. Позиционирайте инструмента така, че предпазителят на ножа (12) да сочи надолу към повърхността, която ще обработвате. Когато използвате самолет, упражнявайте лек натиск. Натиснете предната част на подметката на равнината (13) към детайла и преместете равнината плавно по повърхността за равномерно покритие. Когато рендосвате големи повърхности като греди или дъски, уверете се, че натискът е разпределен равномерно в центъра на подметката на равнината. Не упражнявайте натиск само върху предната или задната част на подметката.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

За да включите: натиснете бутона за заключване (7), след това бутона за включване/изключване (6).

За да изключите: освободете ключа за включване/изключване (6).

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНА НА РЕНДОСВАНЕ

Дълбочината на рендосване се регулира от 0 до 3 мм с помощта на копчето за настройка (3).

Завъртането обратно на часовниковата стрелка намалява дълбочината на рендосване. Завъртането по посока на часовниковата стрелка увеличава дълбочината на рендосване.

Инструкции за работа

Прехранването значително намалява ефективността на ножа и скъсява живота му. Само остриетелите осигуряват добро рязане и удължават живота на инструмента. Когато работите с твърди материали като твърда дървесина, настройте дълбочината на рязане на минимална настройка.

За да получите качествени повърхности, работете при ниска скорост на подаване. Периодично подновявайте или наточвайте остриетата, за да поддържате оптимална производителност.

Защита за ножове

Интегрираната защита на острието позволява машината да се монтира веднага след употреба, без риск от повреда на работната повърхност или острието.

Скосени ръбове

V-образни канали (11) на предната подметка (13) ви позволяват бързо и лесно да създавате скосявания по ръбовете на продуктите.

Поставете равнината с V-образния жлеб (11) на ръба на детайла и я прокарайте, за да образувате скосяване.

Докато създавате скосяването, дръжте инструмента под стабилен ъгъл (45) и осигурете равномерно подаване.

Мостра

С помощта на ограничителя на дълбочината на рязане (2) и парализатора (9) можете да извършвате рязане. Сглобете паралелния ограничител (9) и ограничителя на дълбочината (2).

Разхлабете фиксиращия винт (8), регулирайте необходимата ширина на отвора (до 82 mm), след което затегнете винта.

Задайте желаната дълбочина на вземане на проби, като използвате ограничителя на дълбочината (до 14 mm).

Преминете толкова пъти, колкото е необходимо, за да постигнете желаната дълбочина, като се уверите, че самолетът се ръководи от страничната опора.

Смяна на задвижващия ремък

⚠ ВНИМАНИЕ! Преди да започнете работа, изключете инструмента от захранването.

A. Разхлабете винта и свалете предпазителя на колана (16). Отстранете износения задвижващ ремък. Преди да монтирате нов задвижващ ремък, внимателно отстранете всички остатъци от шайбата и задвижващия механизъм. Поставете новия задвижващ ремък върху механизма и докато го въртите на ръка, натиснете надолу голямата ролка.

B. Уверете се, че задвижващият ремък пасва точно в жлебовете на задвижващия механизъм и ролката, монтирайте отново капака на ремъка (16) и го закрепете с винта, като се уверите, че ремъкът пасва правилно в жлебовете.

Поддръжка и обслужване

ВНИМАНИЕ! Преди извършване на каквато и да е работа по поддръжката, изключете инструмента от електрически контакт.

За безопасна и правилна работа:

Винаги поддържайте инструмента и вентилационните отвори чисти. Почиствайте редовно предпазителя на ножа (12) и проверявайте дали се движи свободно.

След като въглените четки се износят, инструментът автоматично се изключва и трябва да бъде изпратен в сервизен център за обслужване.

Всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервиз.

За да удължите живота на вашия инструмент, редовно го обслужвайте в оторизиран ROTOR център.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите инструменти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където е възможно.

Консултирайте се с местните власти или търговец за съвет относно рециклирането.

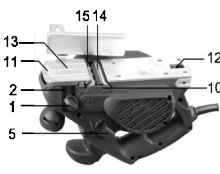
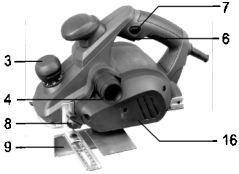
KULLANIM KILAVUZU

Lütfen kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyup anlayın.

ÇİHAZ

1. Montaj civatası
2. Örneklem derinliği sınırlayıcı
3. Planıya derinliği ayar düğmesi
4. Talaş boşaltma borusu
5. Talaş fırlatıcı kilitleme düğmesi
6. Açma/kapama düğmesi
7. Anahtar kilitleme düğmesi
8. Montaj civatası

9. Yan cetvel (paralel durdurma)
10. Hareketli koruyucu kapak
11. V-oluğu
12. Bıçak koruması
13. Ön taban
14. Bıçak başı
15. Planıya bıçakları
16. Kemer kağıdı



Teçhizat:

1 takım karbon fırça, 1 adet toz torbasi, 1 set yanık çiti, 1 set derinlik ölçer

Besleme gerilimi	220-240V
Orantılı frekans	50Hz
Güç	1300 W
Rölatif hızı	16000 m/min
Planıya genişliği	110x3,5 mm

Genel bilgi

- Beyan edilen toplam titreşim değeri, farklı cihazları karşılaştırmaya uygun standart bir test yöntemi kullanılarak ölçülmüştür.
- Bu değer aynı zamanda maruz kalma seviyelerinin ön tahmini olarak da kullanılabilir.

beyan

- Aletin düzenli kullanımı sırasında ürettiği gerçek titreşim, çalışma koşullarına bağlı olarak beyan edilen değerden farklı olabilir.
- Aletin normal çalışması sırasında maruziyet değerlendirilmesine dayalı olarak koruyucu önlemler alınmalıdır.

ELEKTRİK Lİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK KURALLARI

Alet evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır!



DİKKAT! Tüm talimatları okuyunuz. Aşağıda listelenen talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

BU TALİMATLARI KAYDEĐN

1) Çalışma alanı

- Çalışma alanınız temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık ve karanlık yerler kazalara yol açabilir.
- Yanıcı sıvıların, gazların veya buharların bulunduğu tehlikeli alanlarda elektrikli aletleri çalıştırmayın. Elektrikli aletler, tozu veya dumanı ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturabilir.
- Elektrikli aletleri kullanırken çocuklar ve etraftaki kişileri uzak tutun.
- Herhangi bir dikkat dağılımsa kontrol kayına yol açabilir.

2) Elektrik güvenliği:

- Elektrik prizi, ürünün elektrik kablosuna takılı olan fişle eşleşmelidir. Fiş tasarrımını değiştirmeyin veya adaptör kullanmayın.
- Çalışma sırasında su boruları, radyatörler vb. gibi topraklanmış nesnelerle temastan kaçınınız. Topraklanmış nesnelerle temas, elektrik çarpması riskini büyük ölçüde artırır.
- Ürünü suya ve yüksek neme maruz kalmaktan koruyunuz. Ürünün içine su girerse elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Ürünün elektrik kablosuna dikkat edin. Ürünü taşımak için kabloyu kullanmayın veya ürünü kapatacak iken kabloyu çekmeyin. Çalışma sırasında kabloyu ısı kaynaklarından, ürünün hareketli parçalarından ve keskin kenarlı nesnelerden uzak tutun. Hasarlı bir kablo elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Açık havada çalışırken, özellikle açık havada kullanımı için tasarlanmış bir uzatma kablosu kullanın.

3) Kişisel güvenlik

- Dikkatli ol! Ürünü alkol, uyuşturucu, ilaç veya hastalığın etkisi altındayken çalıştırmayın. Çalışma sırasında ürünün kontrolünün anlık olarak kaybedilmesi ciddi yaralanmalara yol açabilir.

- Her zaman kişisel koruyucu ekipman ve koruyucu gözlük kullanın. Bunlar şunları içerir: bir solunum cihazı, kaymaz ayakkabılar ve gürültü azaltıcı kulaklıklar.
- Koruyucu ekipmanların kullanılması çalışmayı daha konforlu ve güvenli hale getirecektir.
- Ürünü ağa bağlarken anahtar anahtarının açık konumunda kilitle olmasına dikkat edin. Bu, ürünün yanlışlıkla açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.
- Ürünü çalıştırdığında ürünün hareketli parçalarına bir alet girerse yaralanmaya ve ürünün arızalanmasına neden olabilir.
- Çalışırken sabit bir pozisyon alın. Daima sağlam bir temel üzerinde durun. Çalışırken dengelenizi kaybetmeniz ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Çalışırken aşırı bol giysiler giymeyin. Çalışmaya başlamadan önce takıları çıkarın. Uzun saçlarınızı varsa şapkanın altına saklayın. Giysinin, takıların veya saçın kenarları ürünün hareketli parçalarına takılırsa yaralanma meydana gelebilir.
- Elektrikli süpürge bağliysa çalışmaya başlamadan önce mutlaka bağladığınızdan emin olun. Çalışma alanınızdaki tozu etkili bir şekilde ortadan kaldırmak, çalışmanız daha konforlu hale getirecek ve sağlığınıza korumanıza yardımcı olacaktır.

4) Aletin güvenli kullanımı ve saklanması

- Aleti aşırı yüklemeyin. Her iş türü için yalnızca o işe yönelik alet veya ekipman türünü kullanın.
- Anahtar analizayısı aleti kullanmayın. Anahtarın derhal değiştirilmesi gerekiyorsa.
- Herhangi bir ayar yapmadan veya aksesuarları değiştirmeden önce daima aletin fişini çekin.
- Bu, ürünün bakım sırasında yanlışlıkla açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.
- Aleti çocukların ve eğitimsiz kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın. Böyle bir araçla deneyimli olmayan bir kişi, çalışmaya başlamadan önce talimatları tamamen okumalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce ürünün durumunu dikkatlice kontrol edin: hareketli parçalarının hareket kolaylığı, gövde parçalarına ve ekipmanlara zarar gelmemesi. Ürünün veya ekipmanın hasarlı parçaları çalışmaya başlamadan önce değiştirilmelidir.
- Kesici elemanları temiz, iyi bilimsiz ve yağlanmış halde tutun.
- Aleti yalnızca tasarlandığı iş türü için kullanın. Ürünün amacı dışında kullanılması hasara ve yaralanmaya neden olabilir.

5) Hizmet

Üründeki onarımlar yetkili servis merkezinde, kalifiye personel tarafından, yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmelidir. Onarım sırasında bu ürünün üreticisi tarafından onaylanmayan yedek parçaların kullanılması, ürünün arızalanmasına ve elektrik güvenliği standartlarının ihaline yol açabilir.

UÇAK İÇİN GÜVENLİK KURALLARI

1. Çalışma alanını temiz tutun. Giysiler, paçavralar, kordonlar ve benzeri eşyalar çalışmaya alanından uzaklaştırılmalıdır.
2. Bakım yapmadan önce uçağın güç kaynağıyla olan bağlantısını kesin.
3. Bıçakları takarken veya çıkarırken dikkatli olun.
4. Kullanmadan önce vida kelepçesinin düzgün şekilde sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin.
5. Tırnakları planlamaktan kaçınınız; Çalışmaya başlamadan önce iş parçasındaki tüm çivileri kontrol edin ve çıkarın. Aleti her zaman iyi elinizle tutun.
6. Ellerinizi dönen parçalardan uzak tutun.
7. Planıyama ve kesme işleminden önce, aletin titremediğinden ve iyi durumda olduğundan emin olmak için kısa süre çalıştırın.
8. Aleti çalıştırmadan önce bıçağın iş parçasına temas etmediğinden emin olun.
9. Planıyama ve kesme aletin tam hız ulaşmasını bekleyin.
10. Vücutunuza aletten en az 200 mm (8 inç) uzakta tutun.
11. Herhangi bir değişiklik/ayar yapmadan önce cihazın kapalı olduğundan ve güç kaynağıyla bağlantısının kesildiğinden emin olun.
12. Çalışırken aleti daima iki elinizle tutun.
13. Değiştirmeden önce aletin kapalı olduğunu ve bıçağın dönmeyişini durdurduğundan emin olun.
14. Bıçağın herhangi bir şeyle temas etmesinden önce iki elinizle tutun.
15. Kullanmadan önce bıçak montaj civatalarını iyice sıkıldığından emin olun.



UYARI: Her zaman göz koruması kullanın.



UYARI: Her zaman bir solunum cihazı kullanın.



UYARI: Özellikle uzun süre gürültülü ortamlarda çalışırken daima kulak koruyucusu takın.



Alet daha güvenli kullanımı için çit yapılmıştır. Topraklama gerekmez.

ÇALIŞMA HAZIRLIĞI

Planıyama sırasında bıçak siperi (12) otomatik olarak yükselir. İstenilen planıya derinliğini ayarlayın ve aleti açın. Aleti, bıçak koruması (12) çalışacak yüzeye doğru aşağıya bakacak şekilde konumlandırın. Düzlem kullanırken hafif baskı uygulayın. Düzlem tabanını (13) ön kısmını iş parçasına doğru bastırın ve eşit bir yüzey elde etmek için düzlemleri yüzey boyunca düzgün bir şekilde hareket ettirin. Kirşiler veya tahtalar gibi geniş yüzeyleri planlarken, basıncın düzleme tabanının merkezi boyunca eşit şekilde dağıldığından emin olun.

Tabanın yalnızca önüne veya arkasına baskı uygulamayın.

AÇMA VE KAPATMA

Açmak için: Kilit düğmesine (7) ve ardından açma/kapama düğmesine (6) basın.
Kapatmak için: açma/kapama anahtarını (6) bırakın.

PLANLAMA DERİNLİĞİNİN AYARLANMASI

Planya derinliği ayar düğmesi (3) kullanılarak 0 ila 3 mm arasında ayarlanabilir.
Saat yönünün tersine çevirmek planya derinliğini azaltır.
Saat yönünde çevirmek planyalama derinliğini artırır.

Kullanma talimatları

Aşırı besleme bıçağın verimliliğini önemli ölçüde azaltır ve ömrünü kısaltır.
Yalnızca keskin bıçaklar iyi kesme performansı sağlar ve aletin kullanım ömrünü uzatır.
Sert ahşap gibi sert malzemelerle çalışırken kesme derinliğini minimum avara getirin.
Kaliteli yüzeyler elde etmek için düşük ilerleme hızında çalışın.
Optimum performansı korumak için bıçakları periyodik olarak yenileyin veya yeniden keskinleştirin.

Bıçak koruması

Entegre bıçak koruması, çalışma yüzeyine veya bıçağa zarar verme riski olmadan makinenin kullanımdan hemen sonra kurulmasına olanak tanır.

Eğimli kenarlar

Ön tabandaki (13) V şeklindeki oluklar (11), ürünlerin kenarlarında hızlı ve kolay bir şekilde eğim oluşturmanıza olanak tanır.
V-oluğu (11) bulunan düzlemi işin kenarına yerleştirin ve bir eğim oluşturacak şekilde boyunca ilerleyin.
Eğimi oluştururken aleti sabit bir açıda (45) tutun ve eşit ilerleme sağlayın.

Örnek

Kesme derinliği sınırlayıcının (2) ve kenar dayanağının (9) yardımıyla kesme işlemini gerçekleştirebilirsiniz. Yarik kenarlığını (9) ve derinlik durdurucuyu (2) monte edin.
Sabitleme vidasını (8) gevşetin, gerekli açıklık genişliğini (82 mm'ye kadar) ayarlayın ve ardından vidayı sıkın.
Derinlik dayanağını kullanarak istenilen örneklem derinliğini ayarlayın (14 mm'ye kadar).
Uçağın yan destek tarafından yönlendirildiğinden emin olarak istenen derinliğe ulaşmak için gerektiği kadar gidin.

Tahrik kayışının değiştirilmesi

⚠ DİKKAT! Çalışmaya başlamadan önce aleti güç kaynağından ayırın.

A. Vidayı gevşetin ve kayış korumasını (16) çıkarın. Aşınmış tahrik kayışını çıkarın. Yeni kayış takmadan önce, kasnaktaki ve tahrik mekanizmasındaki tüm kalıntıları dikkatlice temizleyin. Yeni tahrik kayışını mekanizmaya takın ve elle döndürerek büyük kasnağı aşağı doğru bastırın.

B. Tahrik kayışının, tahrik mekanizması ve kasnak üzerindeki oluklara tam olarak oturduğundan emin olun. Kayış kapağını (16) yeniden takın ve kayışın oluklara tam olarak oturduğundan emin olarak vidayla sabitleyin.

Bakım ve bakım

DİKKAT! Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce aletin elektrik priziyle bağlantısını kesin.

Güvenli ve doğru çalışma için:

Aleti ve havalandırma açıklıklarını daima temiz tutun.
Bıçak muhafazasını (12) düzenli olarak temizleyin ve serbestçe hareket edip etmediğini kontrol edin.
Karbon fırçalar açıldığında alet otomatik olarak kapanır ve servis için bir servis merkezine gönderilmesi gerekir.
Tüm onarımlar yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır.
Aletinizin ömrünü uzatmak için yetkili bir ROTOR merkezine düzenli olarak bakım yaptırın.

ÇEVRESEL KORUMA



Elektrikli aletler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.
Lütfen mümkün olduğunda geri dönüştürün.

Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililere veya satıcınıza danışın.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Rindea electrică" marca "ROTOR" Modele REP9110, la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, și cu Directiva privind mașinile 2006/42/EC, Respectiv a standardelor:
EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-14:2015 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

Certificat nr.: 210100129HZH-V1

Data Înregistrării: 18.01.2021

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Electric planer model: REP9110 are of series production and conforms to the following European Directives: Machinery directive 2006/42/EC and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:
EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-14:2015

CERTIFICATE NO.: 210100129HZH-V1

Registration Date: 18.01.2021

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Електрическа рендоска REP9110, са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за машините 2006/42/EC и са произведени в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи:
EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-14:2015

CERTIFICATE NO.: 210100129HZH-V1

Дата на регистрация: : 18.01.2021

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 si art.20 si art.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul podusului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambielaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când aceasta se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRANAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул.номер.....
 Тел. на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 телефони: 0899861391, 0890302875